

Editorial Manager® jetzt auch mit Benutzer-Tutorials in Chinesisch

Langenfeld, 11. August, 2008: - Für ihr Peer Review-System Editorial Manager gibt die Aries Systems Corporation die Verfügbarkeit von Tutorials für Autoren und Gutachter in chinesischer Sprache bekannt.

Wissenschaftsverlage mit englischsprachigen Publikationen aller Fachrichtungen sind zunehmend daran interessiert, dass Forscher und Wissenschaftler aus China hochwertige Manuskripte einreichen. Mit Hilfe der übersetzten Tutorials, die für Editorial Manager-Anwender kostenlos verfügbar sind, verstehen Chinesen die Einreichungs- und Begutachtungsprozesse besser, mit denen sie es in Editorial Manager zu tun haben. Die Tutorials enthalten Erklärungen der einzelnen Bearbeitungsschritte und werden durch anschauliche Darstellungen von Bildschirmmasken ergänzt.

Die Entwicklung der Tutorials ist ein weiteres Indiz für den Support der weltweiten Verlagswelt, der Aries seit jeher ein besonderes Anliegen ist. Zudem will das Unternehmen seine Präsenz bei chinesischsprachigen Autoren in China und darüber hinaus dadurch stärken, dass die Tutorials in Editorial Manager das Einreichen und Begutachten von Manuskripten vereinfachen.

Auch deutsche Anwender profitieren von sprachlicher Internationalisierung

Die sprachliche Internationalisierung von Editorial Manager kommt auch deutschen Anwendern zugute. So können deutschsprachige Publikationen ihren Autoren, Gutachtern und Redakteuren heute eine Benutzerschnittstelle in Deutsch anbieten. Diese umfasst die gesamte, hochgradig konfigurierbare Funktionalität, durch die sich die englische Editorial Manager-Version von jeher auszeichnet. Ca. 15 Zeitschriften nutzen bereits die deutsche Version von Editorial Manager.

„Mit dem wachsenden Anteil von Einreichungen aus dem Ausland wird für die Verlage das Angebot von Hilfetexten und weiteren Materialien in anderen Sprachen immer wichtiger. Verlage, die Editorial Manager einsetzen, können ihren Benutzern dieses Angebot jetzt neben Englisch auch in Chinesisch und Deutsch bereitstellen. In Deutschland sind wir positiv überrascht von dem Interesse, das die deutsche Sprachversion findet“, so Roswitha Nottebaum, Geschäftsleitung von Aries in Deutschland.

Über Aries Systems

Aries Systems Corporation (www.edmgr.com) bietet Wissenschaftsverlagen neuartige Möglichkeiten zur umfassenden Bereitstellung von hochwertigem Content. Die innovativen und investitionssicheren Workflow-Lösungen des Unternehmens verwalten die komplexen Prozesse des modernen Print- und Elektronischen Publishings – von der Einreichung über die redaktionelle Verwaltung und das Peer Review bis hin zur Verwaltung während der Herstellung und zum Vertrieb in die Publikationskanäle. Vor dem Hintergrund der sich weiterentwickelnden Verlagslandschaft fokussiert sich Aries auf die Bereitstellung von Lösungen, die Wissenschaftler und Verlage bei der Entdeckung und Verbreitung von menschlichem Wissen unterstützen. In Deutschland ist Aries Systems seit 1997 durch die Aries GmbH & Co. KG mit Sitz in Langenfeld / Rheinland vertreten.